

# Bathtub **COSY**

/ Badewanne COSY

/ Vaschetta COSY

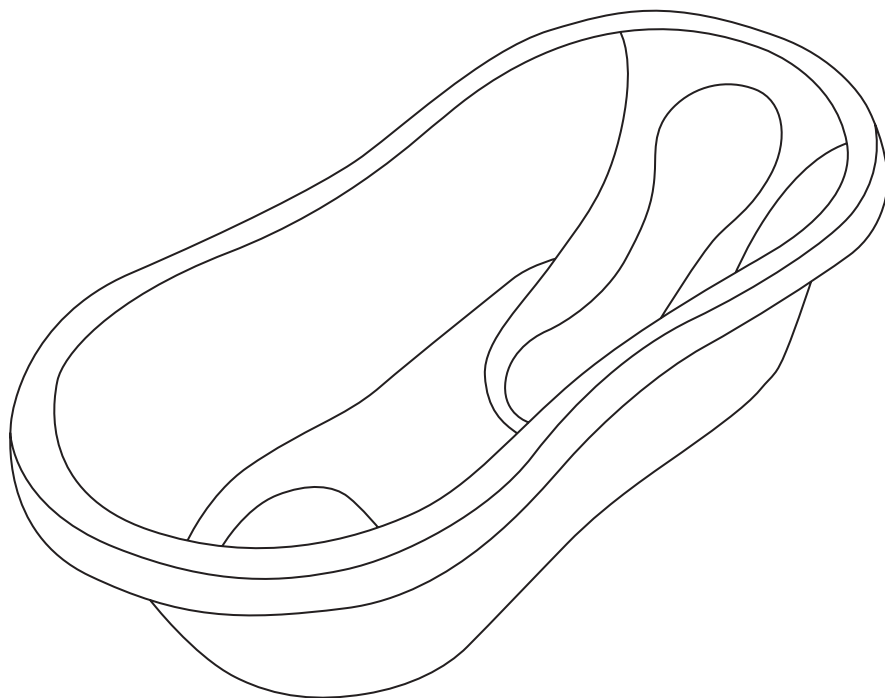
/ Baignoire COSY

/ Bañera COSY

/ Kad COSY

/ Kadica COSY

/ Када COSY



Free**ON**



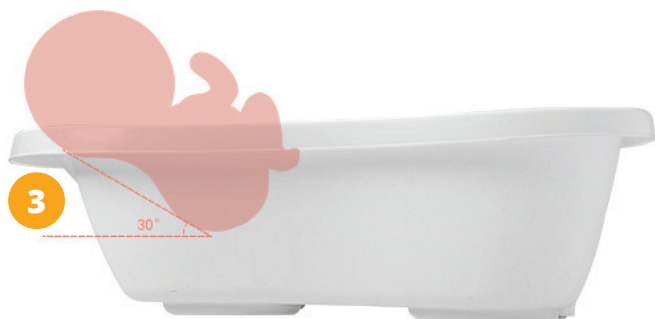
# *Welcome to our family*

Our mission is to create products that help you build a loving and carefree family environment and ensure a safe and happy childhood for your little ones. Let the quality and fashionable products provide a wonderful parenting experience, full of joy and magical moments.

**Your FreeON**



*freeonbaby.com*



**EN**

1. Ergonomically shaped board for the back
2. Seat of bath
3. The lying unit is suitable for children between 0-12 months
4. 20° elevation angle scientific spine protection and is suitable for children between 12-36 months

**DE**

1. Ergonomisch geformte Unterlage für den Rücken
2. Die Sitzeinheit
3. Die Liegeeinheit ist für Kinder zwischen 0-12 Monate geeignet
4. 20° Neigung für den Schutz der Wirbelsäule, geeignet für Kinder zwischen 12-36 Monaten

**IT**

1. Base sdraiata biomimetica
2. Seduta del bagno
3. Modalità base sdraiata da 0 a 12 m
4. Inclinazione del 20° per proteggere la colonna vertebrale. 12-36 m modalità bagno seduto

**FR**

1. Support dorsal ergonomique
2. Siège
3. Partie allongée, adaptée aux enfants de 0 à 12 mois
4. 20 % d'inclinaison pour la protection de la colonne vertébrale

**ES**

1. Tumbona ergonómica
2. Asiento de bañera
3. Modo tumbona de 0 a 12 m
4. Ángulo de elevación de 20 grados Protección científica de la columna vertebral. Modo de baño sentado de 12 a 36

**SI**

1. Ergonomsko oblikovana podloga za hrbet
2. Sedežni del
3. Ležalni del, primeren za otroke starosti od 0-12 mesecev
4. 20° naklon za zaščito hrbtenice, primeren za otroke starosti
5. od 12-36 mesecev

**HR**

1. Biomimetička ležeća podloga
2. sjedalo kade
3. Ležeći način od 0 do 12 m
4. 20° nagiba znantveno dokazano štiti kralježnicu, sjedeći način kupanja 12-36 m

**MK**

1. Подлога за лежење
2. Дел за седење
3. Можност за лежење од 0 до 12 месеци
4. 20° степени подигнат агол кој овозможува научно докажана заштита на рбетот. 12-36 месеци када со можност за седење

**IMPORTANT! READ THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.**

**IMPORTANT!**

Conform to safety regulations EN17072:2018.

**IMPORTANT!**

Keep these instructions for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.



**CLEANING:** Clean the baby bath with a general purpose, mild household detergent such as liquid soap. Do not use bleach, scouring agents, scouring pads or brushes in order to avoid causing damage. Dry the baby bath after use or cleaning.

# WARNINGS!

- Your child can drown if left alone.
- **WARNING! DROWNING HAZARD**
- Children have drowned while bathing.
- Children can drown in as little as 2 cm of water in a very short time.
- Always remain in contact with your child during bathing.
- Never leave your baby unattended in the bath, even for a few moments.
- If you need to leave the room, take the baby with you.
- Babies and young children are at risk of drowning when being bathed.
- Never use this product on an elevated surface not intended for this product.
- To avoid scalding by hot water, position the product in such a way to prevent the child from reaching the source of water.
- Always check the water temperature before bathing the child.
- Always check the stability of the product before use.
- Do not use the product if any components are broken or missing.
- Do not use replacement parts or accessories other than those approved by the manufacturer.
- Do not allow other children (even if they are older) to replace an adult.
- The bathtub is intended for child from birth and up to 15 kg.

## Integrated bath cradle

- **DANGER!** Your child can drown if left alone.
- **WARNING!** It is not a safety Device.
- Stop using the side with integrated bath cradle when the child can sit up independently or tries to stand up independently. After this turn him to other side of the bath.
- Symbol is used to indicate the maximum level of water to be used.

**MAX**



# ACHTUNG! VOR DER VERWENDUNG LESEN SIE AUFMERKSAM DIE GEBRAUCHSANWEISUNG UND HEBEN SIE SIE FÜR SPÄTER AUF.

## ACHTUNG!

Ist keine Sicherheitsanlage. EN17072:2018.

## WICHTIG!

Heben Sie die Gebrauchsanweisung für das eventuelle spätere Nutzen auf. Wenn Sie die Gebrauchsanweisung nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes gefährdet sein.



**REINIGUNG:** Das Produkt reinigen Sie nur mit sanftem Seifenwasser. Bleichen Sie das Produkt nicht, benutzen Sie keine aggressiven Reinigungs- und Putzmittel – so vermeiden Sie eventuelle Produktschaden. Nach dem Verwenden und nach der Reinigung trocknen Sie die ganze Badewanne.

# WARNUNG!

## • ERTRINKUNGSGEFAHR

- Es besteht die Ertrinkungsgefahr während des Badens.
- Das Kind kann in sehr kurzer Zeit auch im seichten Wasser ertrinken - in nur 2 cm.
- Während des Badens bleiben Sie immer beim Kind und beobachten Sie es die ganze Zeit.
- Lassen Sie das Kind nie ohne Aufsicht, auch nicht für einen kurzen Moment.
- Wenn Sie den Raum verlassen müssen, nehmen Sie das Kind mit.
- Für Babys und Kleinkinder besteht während des Badens die Ertrinkungsgefahr.
- Verwenden Sie das Produkt nie auf hohen Flächen, die nicht für den Gebrauch dieses Artikels gedacht sind.
- Um die Verbrennungen wegen des heißen Wassers zu vermeiden, montieren Sie die Badewanne so, dass das Kind nicht in Kontakt mit der Wasserquelle und dem Wasser kommen kann.
- Vor dem Baden überprüfen Sie immer die Wassertemperatur.
- Vor der Verwendung überprüfen Sie immer die Stabilität der Badewanne.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn einer der Bestandteile beschädigt, gebrochen ist oder fehlt.
- Benutzen Sie nicht die Ersatzoder Zusatzteile, die nicht vom Hersteller oder zugelassenem Service gewährleistet sind.
- Die Reinigung und Pflege sollen gemäß der Empfehlungen verlaufen.
- Erlauben Sie nie anderen Kindern (auch, wenn sie älter sind), dass sie eine erwachsene Person vertreten.
- Dieses Produkt kann auf dem Ständer benutzt werden bis das Kind versucht selbstständig aufzustehen.
- **GEFAHR!** Wenn das Kind unbeaufsichtigt ist, kann es ertrinken.
- **WARNUNG!** Ist kein Sicherheitshilfsmittel.
- Verwenden Sie die Seite mit integrierter Badewiege nicht mehr, wenn das Kind selbstständig sitzen kann oder versucht, selbstständig aufzustehen. Drehen Sie ihn danach auf die andere Seite des Badewanne.
- Das Symbol zeigt die maximale Höhe des Wassers.

**MAX**



# ISTRUZIONI PER L'USO IMPORTANTE! CONSERVARE COME RIFERIMENTO PER IL FUTURO.

## ATTENZIONE!

Non è un dispositivo di sicurezza. Il prodotto è conforme alla norma EN17072:2018.

## IMPORTANTE!

Conservare le istruzioni per un riferimento futuro. Se non seguirete le istruzioni, la sicurezza di vostro bambino potrebbe essere messa in pericolo.



**PULIZIA:** Pulire il prodotto solo con sapone neutro. Non candeggiare il prodotto, non utilizzare detersivi aggressivi e detergenti - in questo modo si eviteranno possibili danni al prodotto. Dopo l'uso e la pulizia asciugare completamente la vaschetta.

# IMPORTANTE!

## •ATTENZIONE! PERICOLO

- Un bambino può annegare se lasciato incustodito.
- Sono già annegati bambini durante il bagno.
- L'annegamento di un bambino può avvenire solo in 2 cm d'acqua e molto rapidamente.
- Restare sempre in contatto con il bambino mentre fa il bagno.
- Non lasciare mai un bambino incustodito in una vaschetta, nemmeno per un momento. Se si deve lasciare la stanza, portare il bambino con sé.
- C'è sempre il rischio di annegamento per neonati e bambini piccoli durante il bagno.
- Non utilizzare mai il prodotto su una superficie rialzata non destinata all'uso di questo prodotto.
- Per evitare ustioni dall'acqua calda, mettere la vaschetta in modo che il bambino non possa raggiungere una fonte d'acqua, ovvero non possa entrare in contatto con l'acqua.
- Controllare sempre la temperatura dell'acqua prima di fare il bagno.
- Non utilizzare il prodotto se una qualsiasi delle parti è danneggiata, rotta o mancante.
- Non utilizzare ricambi o accessori non forniti dal produttore

o dal tecnico dell'assistenza autorizzato.

- Controllare sempre la stabilità e gli elementi di fissaggio della vaschetta.
- Non consentire ad altri bambini (anche se più grandi) di sostituire un adulto.
- Questo prodotto può essere utilizzato su un supporto fino a quando il bambino non cerca di alzarsi da solo. La vasca da bagno è destinata bambino dalla nascita in su a 15 kg.

## Vaschetta con sedile integrato

- **PERICOLO!** Il bambino può annegare se lasciato solo.
- **AVVERTENZA!** Non è un dispositivo di sicurezza
- Smettere di usare il lato con il sedile integrato per il bagno quando il bambino è in grado di sedersi autonomamente o cerca di alzarsi autonomamente. Dopodiché, spostatelo sull'altro lato della vasca.
- Il simbolo viene utilizzato per indicare il livello massimo di acqua da utilizzare.

**MAX**



**IMPORTANT ! LISEZ  
ATTENTIVEMENT LES  
INSTRUCTIONS ET LES  
AVERTISSEMENTS ET  
CONSERVEZ-LES POUR TOUTE  
CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

**IMPORTANT !**

Conforme aux normes de sécurité EN17072:2018.

**IMPORTANT !**

Conservez ces instructions pour référence future. La sécurité de votre enfant peut être affectée si vous ne suivez pas ces instructions.



**NETTOYAGE:** Nettoyez la baignoire pour bébé avec un détergent ménager doux d'usage général, tel que du savon liquide. N'utilisez pas d'eau de Javel, de produits à récurer, de tampons à récurer ou de brosses afin d'éviter tout dommage. Séchez la baignoire pour bébé après utilisation ou nettoyage.

# DANGER !

## • MISE EN GARDE ! RISQUE DE NOYADE

- Des enfants se sont noyés en se baignant.
- Les enfants peuvent se noyer dans 2 cm d'eau en très peu de temps.
- Restez toujours en contact avec votre enfant pendant le bain.
- Ne laissez jamais votre bébé sans surveillance dans le bain, même pour quelques instants.
- Si vous devez quitter la pièce où il se trouve, emmenez le bébé avec vous.
- Il existe un risque de noyade lorsque les bébés et les jeunes enfants se baignent.
- N'utilisez jamais cet article sur une surface surélevée non prévue.
- Pour éviter les brûlures avec l'eau chaude, placez le produit de manière à empêcher l'enfant d'atteindre la source d'eau.
- Vérifiez toujours la température de l'eau avant de mettre l'enfant dans la baignoire.
- Vérifiez toujours la stabilité du produit avant utilisation.
- N'utilisez pas le produit si des composants sont cassés ou manquants.
- N'utilisez pas de pièces de rechange ou d'accessoires autres que ceux approuvés par le

fabricant.

- Ne laissez pas d'autres enfants (même s'ils sont plus âgés) remplacer un adulte.
- La baignoire est destinée aux enfants dès la naissance et 15 kg.

## **Siège conçu ergonomiquement**

- **DANGER !** Votre enfant peut se noyer s'il est laissé seul.
- **MISE EN GARDE !** Ceci n'est pas un dispositif de sécurité. Lorsque l'enfant peut s'asseoir seul ou essaie de se lever seul, n'utilisez plus le côté avec le siège ergonomique et tournez l'enfant de l'autre côté du bain.
- Le symbole indique le niveau maximum d'eau à utiliser.

**MAX**



# ¡IMPORTANTE MANUAL DE INSTRUCCIONES! ¡CONSERVELO PARA CONSULTAS FUTURAS

## ¡IMPORTANTE!

Cumpla las normas de seguridad EN17072:2018.

## ¡IMPORTANTE!

Conserve estas instrucciones para futuras consultas. La seguridad de su hijo puede verse afectada si no sigue estas instrucciones.



**LIMPIEZA:** Limpie la bañera de bebé con un detergente neutro de limpieza general como jabón líquido. No use lejía, agentes abrasivos ni cepillos con el fin de evitar causar daños. Seque la bañera de bebé después de usarla o limpiarla.

# ¡IMPORTANTE!

## • ADVERTENCIA PELIGRO DE AHOGAMIENTO

- Los niños se han ahogado mientras se bañaban.
- Los niños pueden ahogarse en tan solo 2 cm de agua en muy poco tiempo.
- Permanezca siempre en contacto con su hijo durante el baño.
- No deje nunca al bebé solo en la bañera, ni siquiera por unos instantes.
- Si necesita salir de la habitación, llévese al bebé con usted.
- Los bebés y los niños pequeños corren el riesgo de ahogarse durante el baño.
- No utilice nunca este producto sobre una superficie elevada no prevista para este producto.
- Para evitar quemaduras por agua caliente, coloque el producto de forma que el niño no pueda alcanzar la fuente de agua.
- Compruebe siempre la temperatura del agua antes de bañar al niño.
- Compruebe siempre la estabilidad del producto antes de utilizarlo.
- No utilice el producto si falta algún componente o si está roto.
- No utilice piezas de repuesto o accesorios distintos de los aprobados por el fabricante.

- No permita que otros niños (aunque sean mayores) sustituyan a un adulto.
- La bañera está prevista para niños desde el nacimiento y hasta 15 kg.

## Asiento ergonómico

- **PELIGRO!** Su hijo puede ahogarse si lo deja solo.
- **¡ADVERTENCIA!** No es un dispositivo de seguridad. Cuando el niño sea capaz de sentarse de forma independiente o esté intentando ponerse de pie de forma independiente, deje de utilizar el lado con el asiento ergonómico y gire al niño hacia el otro lado de la bañera.
- El símbolo se utiliza para indicar el nivel máximo de agua que debe utilizarse

**MAX**



# NAVODILA ZA UPORABO! POZOR! PRED UPORABO NATANČNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

## OPOZORILO!

Ni varnostni pripomoček. Izdelek ustreza standardu EN17072:2018.

## POMEMBNO!

Navodila shranite za morebitno kasnejšo uporabo. V kolikor teh navodil ne boste upoštevali, je lahko ogrožena varnost vašega otroka.



**ČIŠČENJE:** Izdelek čistite le z blago milnico. Izdelka ne belite, ne uporabljajte agresivnih čistil in čistilnih sredstev – na ta način se boste izognili morebitnim poškodbam izdelka. Po uporabi in čiščenju kopalno kad v celoti posušite.

# OPOZORILA

- **NEVARNOST!** Če je otrok brez nadzora, se lahko utopi.
- **OPOZORILO! NEVARNOST UTOPITVE**
- Otroci so se med kopanjem že utopili.
- Otroci se lahko utopijo že v 2 cm vode v zelo kratkem času.
- Med kopanjem bodite vedno v stiku z otrokom.
- Otroka nikoli ne puščajte v kadi brez nadzora, niti za trenutek. Če morate zapustiti prostor, vzemite otroka s seboj.
- Ob kopanju dojenčkov in majhnih otrok obstaja tveganje za utopitev.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte na dvignjeni površini, ki ni namenjena uporabi tega izdelka.
- Da bi se izognili poškodbam z vročo vodo, postavite izdelek na tak način, da se prepreči, da otrok doseže vir vode.
- Pred kopanjem vedno preverite temperaturo vode.
- Pred uporabo vedno preverite stabilnost kadi.
- Izdelka ne uporabljajte, če je kakšen izmed delov poškodovan, zlomljen ali manjka.
- Ne uporabljajte rezervnih delov ali dodatkov, ki niso odobreni s strani proizvajalca ali pooblaščenega serviserja.

- Ne dovolite ostalim otrokom (tudi, če so starejši), da nadomestijo odraslo osebo.
- Kad je namenjena otrokom od rojstva in do teže 15 kg.

## Ergonomsko oblikovan sedež

- **NEVARNOST!** Če je otrok brez nadzora, se lahko utopi.
- **OPOZORILO!** Ni varnostni pripomoček
- Ko otrok lahko samostojno sedi ali poskuša samostojno vstati prenehajte uporabljati stran z ergonomsko oblikovanim sedežem in otroka obrnite na drugo stran banice.
- Simbol predstavlja maksimalno višino vode med kopanjem.

**MAX**



# UPUTE ZA UPOTREBU! POZOR! PRIJE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE I SPREMITE IH ZA MOGUĆU KASNIJU UPOTREBU.

## POZOR!

Nije sigurnosni proizvod. Proizvod je u skladu sa standardom EN12221:2008+A1:2013 i EN17072:2018.

## VAŽNO!

Spremite upute za moguću kasniju upotrebu. U slučaju nepoštivanja uputa možete ugroziti sigurnost Vašega djeteta.



**ČIŠĆENJE:** proizvod čistite blagom sapunicom. Proizvod nemojte izbjeljivati, nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje – na taj ćete način izbjeći moguća oštećenja proizvoda. Nakon upotrebe i čišćenja kadu za kupanje osušite u cijelosti.

# UPOZORENJA!

- **OPASNOST!** Dijete može potonuti ako je bez nadzora.
- **UPOZORENJE – OPASNOST OD UTAPANJA**
- Djeca su se već utopila tijekom kupanja.
- Djeca se mogu u veoma kratkom vremenu utopiti u maloj količini vode od čak 2 cm.
- Tijekom kupanja uvijek budite u kontaktu s djetetom.
- Dijete nikada nemojte ostavljati bez nadzora, čak niti na kratko vrijeme. Ukoliko morate napustiti prostoriju uzmite dijete sa sobom.
- Za bebe i malu djecu tijekom kupanja posebno postoji opasnost od utapanja.
- Nikada nemojte koristiti proizvod na podignutim površinama koje nisu namijenjene za ovaj proizvod.
- Kako biste izbjegli opekline nastale zbog vruće vode, namjestite kadicu tako da dijete ne može dohvatiti izvor vode, odnosno, ne može doći u dodir s vodom.
- Prije kupanja uvijek provjerite temperaturu vode.
- Prije upotrebe uvijek provjerite stabilnost kadice.
- Nemojte koristiti proizvod ukoliko je bilo koji dio oštećen, istrošen ili nedostaje.

- Nemojte koristiti sastavne dijelove koji nisu odobreni od strane proizvođača ili ovlaštenog servisera.
- Potrebno je redovito čišćenje i održavanje proizvoda.
- Nemojte dopustiti drugoj djeci (iako su i stariji) da zamijene odraslu osobu.
- Kadica je namijenjena djeci od rođenja do težine od 15 kg.

## Ergonomski oblikovano sjedalo

- **UPOZORENJE!** Dijete može potonuti ako je bez nadzora.
- **UPOZORENJE!** Nije sigurnosni proizvod.
- Kada dijete može samostalno sjediti ili pokušava samostalno ustati, prestanite koristiti stranu s ergonomski oblikovanim sjedalom i okrenite dijete na drugu stranu sjedala.
- Simbol predstavlja maksimalnu visinu razine vode tijekom kupanja.

**MAX**



# ВАЖНО! ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ГИ ИНСТРУКЦИИТЕ И ПРЕДУПРЕДУВАЊАТА И ЧУВАЈТЕ ГИ ЗА ПОНАТАМОШНА УПОТРЕБА!

## ВНИМАНИЕ!

Не е безбедносен производ. Производот е во склад со стандардите EN12221:2008+A1:2013 и EN17072:2018.

## ВАЖНО!

Чувајте го упатството за употреба. Доколку не го следите упатството можете да ја загоризите безбедноста на детето.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Производот не вклучува дополнителни заштитни направи што би го спречиле можното давење на детето.

# ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

• **ОПАСНОСТ!** Бебето може да потоне ако не е под надзор од возрасна личност.

## • ОПАСНОСТ

- Деца се имаат удавено од невнимание
- Децата може да се удават за многу кратко време во мала количина вода од дури 2 см.
- Секогаш бидете со вашето додека се бања.
- Никогаш не го оставајте вашето дете без надзор, доколку треба да ја напуштите просторијата, земете го детето со вас.
- Постои ризик од давење на деца и бебиња додека се бањаат.
- Никогаш не го поставувајте овој производ на површина која не е наменета за него.
- За да избегнете изгореници од топла вода, секогаш местете ја кадата на тој начин, детето да нема контакт со изворот на вода.
- Секогаш проверувајте ја температурата на водата пред бањање.
- Секогаш проверувајте ја стабилноста на кадата пред употреба.
- Не го користете производот доколку е оштетен или му недостига одреден дел.

- Не користете делови кои не се одобрени од производителот.
- Одржувајте го производот.
- Секогаш проверувајте ја стабилноста.
- Не дозволувајте други деца да се грижат за безбедноста на бебето додека го користите производот.
- Кадата е наменета за деца од раѓање до 15 килограми.

## Ергономско седиште

- **ОПАСНОСТ!** Вашето дете може да се удави доколку го оставите без надзор.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Не е безбедносен производ Кога детето може самостојно да седи или се обидува самостојно да стане, не ја користете страната со ергономското седиште и свртете го детето на другата страна од седиштето.
- Симболотго означува максималното ниво на вода што треба да се користи при бањање.

**MAX**







**THE MOST**  
*Beautiful*  
**MOMENTS**  
**WITH YOUR**  
**CHILD**

**Apollo d. o. o.,**  
Puhova ulica 18, 2250 Ptuj, SI  
[www.apollo.si](http://www.apollo.si)

**Apollo HR d. o. o.,**  
Pustodol Začreški 19 a,  
49223 Sveti Križ Začretje, HR  
[www.apollo.hr](http://www.apollo.hr)

**Аполло МК ДООЕЛ,**  
ул., Киро Глигоров бр.13, 1000 СКОПЈЕ, МК  
[www.apollomk.mk](http://www.apollomk.mk)

Made in China / Hergestellt in China  
Prodotto in Cina / Fabriqué en Chine  
Fabricada en China / Izdelano na Kitajskem  
Zemlja porijekla: Kina / Произведено во Кина

free **ON**